The Strong Monsoon Signal

The Strong Monsoon Signal is issued when winds associated with the summer or winter monsoon are blowing in excess of or are expected to exceed 40 kilometres per hour near sea level anywhere in Hong Kong. Winter monsoon normally blows from the north or from the east while summer monsoon typically blows from the southwest. In very exposed places, monsoon winds may exceed 70 kilometres per hour.

Monsoons

Monsoons are large-scale wind systems caused by differences in the temperatures of land and sea over the seasons.

In winter, the continental land mass cools off rapidly, resulting in very low temperatures over central Asia. As cold air accumulates, pressure rises and a huge continental anticyclone develops over Siberia with the Tibetan Plateau forming an effective barrier blocking the southward spread of cold air from the anticyclone. From time to time, under the influence of upper air disturbances, cold air from this anticyclone plunges southward through China and brings outbursts of cold air to the south China coastal areas. Depending on the time of the season, and the juxtaposition of various weather systems, these surges will arrive in Hong Kong as northerlies, northeasterlies or easterlies.

In summer, intense solar heating leads to scorching temperatures over the Asian land masses. As a result, the overlying air heats up, expands and rises upwards. This leads to the formation of a semi-permanent low pressure area near the heart of the continent. Warm and moist air from the Indian Ocean and the South China Sea flowing into this low pressure area is experienced as the summer monsoon over south and southeast Asia.

Winds associated with the monsoons are generally more persistent than those brought by tropical cyclones and may last for days. In intense surges of the winter monsoon, northeasterlies of up to gale force are not uncommon over the south China coastal waters. However, the full impact of these winds is not always felt in Hong Kong, particularly in heavily built-up areas or where nearby terrain provides some sheltering.

Occasionally, in winter, tropical cyclones traversing the South China Sea pass to the south of Hong Kong just when a monsoon is affecting the coastal areas of south China. Winds in Hong Kong are greatly enhanced due to the very large pressure difference between the continental anticyclone and the centre of the tropical cyclone.

Points to note

1. When the Strong Monsoon Signal is in force, the announcement is always accompanied by an indication of the direction from which winds are expected to blow. It is important to take note of this wind direction and you should be aware that local topography, or, the presence of buildings nearby sometimes modifies the airflow substantially, making it exceptionally gusty in very localised areas.
2. If you are not well sheltered from the monsoon, precautions should be taken against strong gusty winds. Flower pots and other objects likely to be blown away should be taken indoors. Engineers, architects and contractors should ensure that all scaffoldings, hoardings and temporary structures are secured.
3. If necessary, owners of small craft should make arrangements for the safety of their boats and make sure that all deck fittings are firmly fastened.
4. Those engaging in water sports or operations at sea should take special care against high winds and rough sea conditions. Rough seas and swells may affect the coast. You should beware of the risk and stay away from the shoreline for safety sake.
5. Drivers using highways and flyovers should be particularly alert to strong gusts.
6. You should take note of the latest weather information and related announcements broadcast on radio and TV and given in the Observatory's Internet websites viz.

   http://www.weather.gov.hk
   http://www.hko.gov.hk

02/2009
Diterbitkan oleh Observatorium Hong Kong
Dirancang oleh Departemen Layanan Informasi
Pemerintah Wilayah Administratif Khusus Hong Kong
Published by the Hong Kong Observatory
Designed by the Information Services Department
Hong Kong Special Administrative Region Government

香港天文台
HONG KONG OBSERVATORY

Sinyal Monsun Kuat
The Strong Monsoon Signal

HONG KONG 香港

Sinyal Monsun Kuat

Sinyal Monsun Kuat dikeluarkan ketika angin yang terkait dengan monsun musim panas atau monsun musim dingin bertiup dengan kecepatan melebihi atau diperkirakan melebihi 40 kilometer per jam di dekat permukaan laut di mana pun di Hong Kong. Monsun musim dingin biasanya bertiup dari utara atau dari timur sedangkan monsun musim panas biasanya bertiup dari barat daya. Di tempat-tempat yang sangat terbuka, angin monsun bisa melebihi 70 kilometer per jam.

Monsun

Monsun adalah sistem angin berskala besar yang disebabkan oleh perbedaan suhu darat dan laut sepanjang musim.

Di musim dingin, daratan kontinental mendingin dengan cepat, mengakibatkan suhu yang sangat rendah di Asia Tengah. Saat udara dingin menumpuk, tekanan meningkat dan antisiklon kontinental berkembang di Siberia dengan Dataran Tinggi Tibet membentuk penghalang efektif yang memblokir penyebaran udara dingin dari antisiklon ke arah selatan. Dari waktu ke waktu, di bawah pengaruh gangguan udara atas, udara dingin dari antisiklon ini terjun ke selatan melalui Tiongkok dan membawa semburan udara dingin ke wilayah pesisir Tiongkok selatan. Bergantung pada waktu musim, dan penjajaran berbagai sistem cuaca, gelombang ini akan tiba di Hong Kong sebagai badai dari arah utara, timur laut, atau timur.

Di musim panas, pemanasan matahari yang intens menyebabkan suhu yang sangat panas di seluruh daratan Asia. Akibatnya, udara di atasnya memanas, mengembang, dan naik ke atas. Ini menyebabkan pembentukan daerah bertekanan rendah semi-permanen di dekat jantung benua. Udara hangat dan lembab dari Samudra Hindia dan Laut Cina Selatan yang mengalir ke area bertekanan rendah ini dialami saat monson musim panas di selatan dan tenggara Asia.

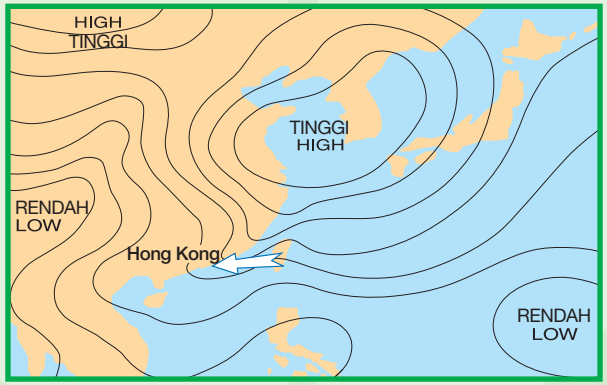
Angin yang terkait dengan monsun umumnya lebih konstan daripada yang dibawa oleh siklon tropis dan dapat berlangsung selama berhari-hari. Dalam gelombang monsun musim dingin yang intens, badai timur laut hingga kekuatan angin topan tidak jarang terjadi di perairan pesisir selatan Cina. Namun, dampak penuh dari angin ini tidak selalu terasa di Hong Kong, terutama di daerah padat bangunan atau di mana daerah di dekatnya menyediakan perlindungan.

Kadang-kadang, di musim dingin, siklon tropis yang melintasi Laut Tiongkok Selatan melintas ke selatan Hong Kong tepat ketika monsun melanda daerah pesisir Tiongkok selatan. Angin di Hong Kong bisa menjadi sangat kencang karena perbedaan tekanan yang sangat besar antara antisiklon kontinental dan pusat siklon tropis.

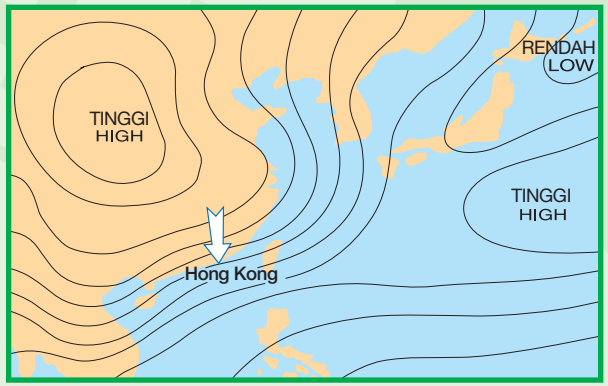
Poin yang perlu diperhatikan

1. Saat Sinyal Monsun Kuat diberlakukan, pengumuman selalu disertai dengan indikasi perkiraan arah angin bertiup. Penting untuk memperhatikan arah angin ini dan Anda harus menyadari bahwa topografi lokal, atau, keberadaan bangunan di dekatnya terkadang mengubah aliran udara secara substansial, membuatnya sangat kencang di daerah yang sangat terlokalisasi.
2. Jika Anda tidak terlindung dengan baik dari monsun, tindakan pencegahan harus dilakukan untuk menghadapi angin kencang yang kuat. Pot bunga dan benda lain yang kemungkinan besar akan tertiup angin harus dibawa masuk ke dalam ruangan. Insinyur, arsitek dan kontraktor harus memastikan bahwa semua perancah, penimbunan dan struktur sementara diamankan.
3. Jika perlu, pemilik kapal kecil harus mengatur keamanan kapalnya dan memastikan bahwa semua perlengkapan dek terpasang erat.
4. Mereka yang terlibat dalam olahraga air atau operasi di laut harus berhati-hati terhadap angin kencang dan kondisi laut yang ganas. Gelombang laut yang deras dan gelombang besar dapat mempengaruhi pantai. Anda harus waspada terhadap risikonya dan menjauh dari garis pantai demi keamanan.
5. Pengemudi yang menggunakan jalan raya dan jalan layang harus sangat waspada terhadap hembusan angin yang kuat.
6. Anda harus memperhatikan informasi cuaca terbaru dan pengumuman terkait yang disiarkan di radio dan TV dan diberikan di situs internet Observatorium yaitu:

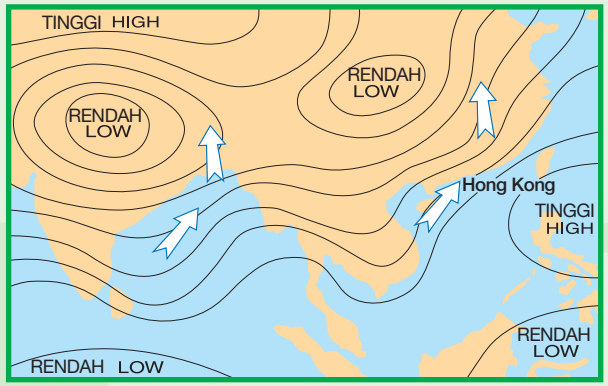
   http://www.weather.gov.hk
   http://www.hko.gov.hk



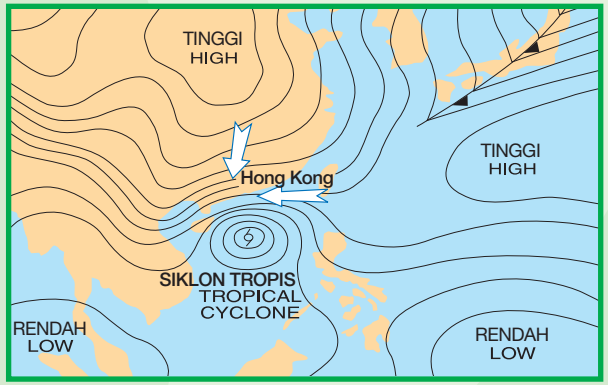
Gelombang monsun musim dingin dari arah Timur
Easterly surge of winter monsoon



Gelombang monsun musim dingin dari arah Utara
Northerly surge of winter monsoon



Monsun barat daya di musim panas
Southwesterly monsoon in Summer



Peningkatan monsun musim dingin oleh siklon tropis
Enhancement of winter monsoon by a tropical cyclone

知識產權公告
Intellectual Property Rights Notice

本刊物的所有內容，包括但不限於所有資料、地圖、文本、圖像、圖畫、圖片、照片、視像，以及數據或其他資料的匯編(下稱「資料」)，均受知識產權保護。資料的知識產權由香港特別行政區政府(下稱「政府」)擁有，或經資料的知識產權擁有人授予政府，為本刊物預期的所有目的而處理該等資料。任何人如欲使用資料作非商業用途，均須遵守《香港天文台刊物資料的使用條件(非商業用途)》的條款和條件（可於此網頁瀏覽：https://www.hko.gov.hk/tc/publica/non-commercialuse.htm）。此外，除非擬議用途符合《香港天文台刊物資料的使用條件(商業用途)》的條款和條件（可於此網頁瀏覽：https://www.hko.gov.hk/tc/publica/commercialuse.htm），並事先取得香港天文台(下稱「天文台」）代表政府所給予的書面授權，否則資料一律嚴禁用作商業用途。如有任何查詢，請以電郵(電郵地址：mailbox@hko.gov.hk)、傳真(+852 2311 9448)或郵遞方式與天文台聯絡。

All contents contained in this publication, including but not limited to all data, maps, text, graphics, drawings, diagrams, photographs, videos and compilation of data or other materials (the "Materials") are subject to the intellectual property rights which are either owned by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the "Government") or have been licensed to the Government by the intellectual property rights' owner(s) of the Materials to deal with such Materials for all the purposes contemplated in this publication. The use of the Materials for non-commercial purposes shall comply with all terms and conditions provided in the "Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Non-commercial Purposes" (which can be found at: https://www.hko.gov.hk/en/publica/non-commercialuse.htm). Besides, the use of the Materials for commercial purposes is strictly prohibited unless all terms and conditions provided in the "Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Commercial Purposes" (which can be found at https://www.hko.gov.hk/en/publica/commercialuse.htm) are complied with and prior written authorisation is obtained from the Hong Kong Observatory (the "Observatory") for and on behalf of the Government. For enquiries, please contact the Observatory by email (mailbox@hko.gov.hk) or by facsimile (+852 2311 9448) or by post.

免責聲明
Disclaimer

本刊物載列的資料由政府轄下的天文台編製，只供一般參考。政府雖已盡力確保該等資料準確，但政府(包括其僱員及代理人)對於本網站所載資料的準確性、可用性、完整性、是否侵權、可靠性、安全性、適時性、適用性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在中華人民共和國香港特別行政區法律許可的範圍內，對於任何因使用或不當使用或依據這些資料或不能使用這些資料所產生或與之相關的任何損失、毀壞、損害、傷害或死亡(除因政府或其僱員在受僱工作期間疏忽所引至的傷害或死亡外)，政府亦概不承擔任何法律責任(包括但不限於疏忽責任)、義務或責任。

政府保留權利，按其絕對酌情權隨時略去、刪除或編輯由其編製並載列於本刊物的一切資料，而無須給予任何理由或事先通知。使用者有責任自行評估本刊物所載的各項資料，並在根據該等資料行事之前，加以核實(例如參照原本發布的版本)和徵詢獨立意見。

The information contained in this publication is compiled by the Observatory of the Government for general information only. Whilst the Government endeavours to ensure the accuracy of this general information, the Government (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, availability, completeness, non-infringement, reliability, security, timeliness, appropriateness or usefulness of the information, contained herein, and in so far as permitted by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, shall not have any legal liability (including but not limited to liability for negligence), obligation or responsibility for any loss, destruction, damages, injury or death (save and to the extent any such injury or death is caused by the negligence of the Government or any of its employees in the course of employment) howsoever arising out of or in connection with any use or misuse of or reliance on the information or inability to use such information.

The Government reserves the right to omit, delete or edit, all information compiled by the Government in this publication at any time in its absolute discretion without giving any reason or prior notice. Users are responsible for making their own assessment of all information contained in this publication and are advised to verify such information by making reference, for example, to original publications and obtaining independent advice before acting upon it.